



بنك الإمارات دبي الوطني
Emirates NBD

Emirates NBD CASA Winback & Retention Campaign – Promotion Terms & Conditions

حملة استعادة والاحتفاظ بالحسابات الجارية وحسابات التوفير لدى بنك الإمارات دبي الوطني - الشروط والأحكام الخاصة بالعرض الترويجي

These terms and conditions ('Promotion Terms and Conditions') govern the Emirates NBD Campaign for CASA Winback & Retention ('Promotion') by Emirates NBD Bank (P.J.S.C.).

تسري هذه الشروط والأحكام ("شروط وأحكام العرض الترويجي") على استعادة والاحتفاظ بالحسابات الجارية وحسابات التوفير ("العرض الترويجي") المقدمة من بنك الإمارات دبي الوطني ش.م.ع.

The promotion is subject to: (i) the bank's general Terms and Conditions for Consumer Banking products available on the website: <https://www.emiratesnbd.com/en/terms-and-conditions>, as may be amended from time to time ('under ENBD GTC') and (ii) the following terms and conditions of this promotion.

يخضع هذا العرض الترويجي لما يلي: (i) الشروط والأحكام العامة لمنتجات الخدمات المصرفية للأفراد والمتوفرة على موقع البنك الإلكتروني: <https://www.emiratesnbd.com/ar/terms-and-conditions>, والتي يجوز تعديلها من وقت لآخر ("الشروط والأحكام العامة لبنك الإمارات دبي الوطني"), و (ii) الشروط والأحكام الخاصة بهذا العرض الترويجي والمبينة أدناه.

1. Promotion

In accordance with this promotion's terms and conditions, the Bank will be rewarding eligible customers with promotional interest rates paid as 'Cashback' (hereafter referred to as the 'Promotion' or 'Offer').

1. العرض الترويجي

وفقاً لأحكام وشروط هذا العرض الترويجي، سيتم منح البنك العملاء المؤهلين معدلات فائدة ترويجية تُدفع على شكل استرداد نقدي ("العرض الترويجي" أو "العرض").

2. Promotion period

1 November 2025 to 30 April 2026 (both days inclusive) ('Promotion Period').

2. مدة العرض الترويجي

من 1 نوفمبر 2025 حتى 30 أبريل 2026 (شامل اليومين) ("فترة العرض الترويجي").

3. Promotion eligibility

All Priority Banking (PRB) and Personal Banking (PSB) customers holding an Emirates NBD current or savings account, who increase their average balance and fulfil the eligibility criteria are eligible pursuant to these promotion's Terms and Conditions.

3. الأهلية للعرض الترويجي

يُعدّ جميع عملاء الخدمات المصرفية المميزة والخدمات المصرفية الشخصية من حملة الحسابات الجارية أو حسابات التوفير لدى بنك الإمارات دبي الوطني مؤهلين للمشاركة في هذا العرض الترويجي، وذلك عند زيادة متوسط أرصدهم واستيفاء معايير الأهلية مؤهلون وفقاً لشروط وأحكام هذا العرض الترويجي.

4. Eligibility criteria

4.1. Selected Priority Banking (PRB) and Personal Banking (PSB) customers shall be eligible for a guaranteed cashback by fulfilling the following criteria:

4. معايير الأهلية

4.1. العملاء المؤهلون من فئتي الخدمات المصرفية المميزة والخدمات المصرفية الشخصية سيكونون مؤهلين للحصول على استرداد نقدي مضمون عند استيفاء المعايير التالية:

a. Customer must opt-in to accept or agree to participate in the promotion.

أ. يجب على العميل الاشتراك أو الموافقة على المشاركة في العرض الترويجي.

b. Customer must deposit a **minimum of ₪ 50,000 or more** between **1 November 2025 and 31 January 2026**.

ب. يجب على العميل إيداع مبلغ **50,000 ₪ كحد أدنى** خلال الفترة من **1 نوفمبر 2025 حتى 31 يناير 2026**.

c. Customer **must maintain the balance until 30 April 2026** to be eligible for the guaranteed cashback based on below reward structure.

ج. يجب على العميل الاحتفاظ بالرصيد حتى تاريخ **30 أبريل 2026** ليكون مؤهلاً للحصول على الاسترداد النقدي المضمون وفق هيكل المكافآت الموضح أدناه.

4.2 Reward structure

4.2 هيكليّة المكافآت

Eligible customers' current or savings account will earn an interest of up to 4.2% per annum, which will be paid in the form of cashback at the end of retention period - 30 April 2026.

سيحصل العملاء المؤهلون على فائدة بنسبة تصل إلى 4.2% سنوياً على حساباتهم الجارية أو حسابات التوفير الخاصة بهم، على أن تُدفع هذه الفائدة في شكل استرداد نقدي عند نهاية فترة الاحتفاظ (30 أبريل 2026).

Cashback will be calculated as per the slabs below.

سيتم احتساب قيمة الاسترداد النقدي وفقاً للشرائح الموضحة أدناه.

Incremental average balance slabs	Annualized interest rate%
>= ₪ 50,000 to < ₪ 100,000	1.80%
>= ₪ 100,000 to < ₪ 250,000	2.60%
>= ₪ 250,000 to <= ₪ 500,000	3.40%
> ₪ 500,000	4.20%

معدل الفائدة السنوي	شريحة متوسط الزيادة في الحساب
1.80%	من أكبر أو يساوي 50,000 ₪ حتى أقل من 100,000 ₪
2.60%	من أكبر أو يساوي 100,000 ₪ حتى أقل من 250,000 ₪
3.40%	من أكبر أو يساوي 250,000 ₪ حتى أقل من 500,000 ₪
4.20%	أكبر من 500,000 ₪

5. Campaign mechanics & fulfilment

5. آلية الحملة وآلية الاستحقاق

5.1. Only customers who receive this offer from Emirates NBD banking channel can be a part of this offer.

5.1. يحق فقط للعملاء الذين يتلقون هذا العرض من خلال إحدى قنوات بنك الإمارات دبي الوطني المشاركة في هذا العرض.

5.2. Campaign communication will include an opt-in, which customers will have to click on to accept or agree to participate in the promotion. Note, only customers who have opted in will be eligible for the reward.

5.2. ستتضمن رسالة التواصل الخاصة بالحملة خياراً للاشتراك، حيث سيتعين على العملاء الضغط عليه للموافقة أو قبول المشاركة في العرض الترويجي. ملاحظة: إن العملاء الذين يقومون بالاشتراك فقط هم المؤهلون للحصول على المكافأة.

5.3. This promotion is applicable on CIF level balance increase in current or savings account only.

5.3. يسري هذا العرض الترويجي على مستوى رقم ملف تعريف العميل (CIF) فيما يتعلق بزيادة الرصيد في الحساب الجاري أو حساب التوفير فقط.



- | | |
|---|--|
| <p>5.4. The balance at the end of October 2025, which is prior to the campaign's launch date, will be considered as the base or the pre-campaign CIF level balance.</p> | <p>5.4. سيتم اعتبار الرصيد في نهاية شهر أكتوبر 2025 (الذي يسبق تاريخ إطلاق الحملة) هو الرصيد الأساسي أو الرصيد لما قبل الحملة.</p> |
| <p>5.5. This promotion is applicable to 'New to Group Funds' in current or savings account only. 'New to Group Fund' refers to funds which are not transferred from existing account(s), deposit(s), loan(s) or finance(s) held with Emirates NBD previously, through whatever means.</p> | <p>5.5. يسري هذا العرض الترويجي فقط على "الأموال الجديدة للمجموعة" المودعة في الحساب الجاري أو حساب التوفير. ويقصد بتعبير "الأموال الجديدة للمجموعة" تلك الأموال التي لم يتم تحويلها من أي حسابات أو ودائع أو قروض أو تسهيلات قائمة لدى بنك الإمارات دبي الوطني مسبقاً، وبأي وسيلة كانت.</p> |
| <p>5.6. Only 'New to Group Funds' will be considered for the promotional interest rate.</p> | <p>5.6. سيتم احتساب معدل الفائدة الترويجي فقط على "الأموال الجديدة للمجموعة".</p> |
| <p>5.7. Only funds in AED currency will be considered.</p> | <p>5.7. سيتم احتساب الأموال المودعة بعملة الدرهم الإماراتي فقط.</p> |
| <p>5.8. Interest calculation will be based on daily closing balances and will be accrued monthly.</p> | <p>5.8. سيتم احتساب الفائدة على أساس الأرصدة الختامية اليومية، على أن تضاف الفائدة المستحقة بشكل شهري.</p> |
| <p>5.9. The cashback will be credited to the eligible customers' account within 90 days after the retention period.</p> | <p>5.9. سيتم تحويل مبلغ الاسترداد النقدي إلى حساب العميل المؤهل خلال فترة لا تتجاوز 90 يومًا تبدأ من تاريخ انتهاء فترة الاحتفاظ.</p> |
| <p>5.10. In case the customer has multiple current or savings accounts, the incremental average balance will be calculated using aggregate account balance across all accounts.</p> | <p>5.10. في حال كان لدى العميل أكثر من حساب جاري أو حساب توفير، فسيتم احتساب متوسط الرصيد الإضافي بناءً على إجمالي الأرصدة المجتمعة في جميع الحسابات في نهاية فترة الاحتفاظ.</p> |
| <p>5.11. Any balance increase in the following accounts shall be excluded in the cashback calculation:</p> | <p>5.11. سيتم استثناء أي زيادة في الرصيد ضمن الحسابات التالية من عملية احتساب الاسترداد النقدي:</p> |
| <p>a. Plus Saver Account (097)</p> | <p>أ. حساب بلس سيفر (097)</p> |
| <p>b. Millionaire Account (012,013,014)</p> | <p>ب. حساب "المليونير" (012,013,014)</p> |
| <p>c. Fixed Deposit Account (All scheme codes)</p> | <p>ج. حساب الوديعة الثابتة (جميع رموز البرامج)</p> |
| <p>d. Family Savings Account (311)</p> | <p>د. حساب التوفير العائلي (311)</p> |
| <p>e. Smart Saver Account (038)</p> | <p>هـ. حساب سمارت سيفر (038)</p> |
| <p>f. Gold Investment Account (079)</p> | <p>و. حساب الاستثمار بالذهب (079)</p> |
| <p>g. Islamic Accounts (040,043,059,049)</p> | <p>ز. الحسابات لدى مصرف الإمارات الإسلامية (040,043,059,049)</p> |
| <p>h. Investment Account (076)</p> | <p>ح. حساب الاستثمار (076)</p> |



- 5.12. Cashback reward will be paid for a 3-month retention period (February 2026–April 2026), and on the incremental average balance during the retention period for customers who have opted-in only.
- 5.12. سيتم دفع مكافأة الاسترداد النقدي عن فترة احتفاظ مدتها ثلاثة أشهر (من فبراير 2026 حتى أبريل 2026)، وذلك على أساس متوسط الرصيد الإضافي خلال فترة الاحتفاظ وذلك للعملاء الذين قاموا بالاشتراك فقط.
- 5.13. All qualifying accounts will be verified for funding transactions and retained balances to determine the eligibility for the reward.
- 5.13. ستخضع جميع الحسابات المؤهلة للتحقق من معاملات التمويل والأرصدة المحتفظ بها لتحديد أهلية العميل للحصول على المكافأة.
- 5.14. The maximum cashback reward payable is capped at AED 20,000 per customer during the offer period. In case the calculated reward exceeds the maximum reward payable, a maximum of AED 20,000 will be credited.
- 5.14. سيتم تحديد الحد الأقصى لمكافأة الاسترداد النقدي المستحقة AED 20,000 لكل عميل خلال فترة العرض. وفي حال تجاوزت المكافأة المحتملة هذا الحد، فسيتم قيد مبلغ AED 20,000 كحد أقصى فقط.
- 5.15. Customer will only be eligible for one (1) guaranteed cashback reward for the promotion period.
- 5.15. سيكون العميل مؤهلاً للحصول على مكافأة استرداد نقدي مضمونة واحدة (1) فقط خلال فترة العرض الترويجي.
- 6. Miscellaneous**
- 6.1. Customer must be in Personal Banking or Priority Banking segment holding an active AED current or savings account during the campaign period.**
- 6.1. متفرقات**
يجب أن يكون العميل ضمن فئة الخدمات المصرفية الشخصية أو الخدمات المصرفية المميزة، وأن يكون لديه حساب جاري أو حساب توفير بعملة الدرهم الإماراتي نشط خلال فترة الحملة.
- 6.2. Customer account(s) that is/are closed, terminated, delinquent, blacklisted or suspended prior to and/or during the time of crediting the cashback shall not be eligible under this promotion.
- 6.2. لن يكون أي حساب أو أكثر من حسابات العميل مؤهلاً للاستفادة من هذا العرض الترويجي في حال تم إغلاقه أو إنهاؤه أو تعليق التعامل عليه أو إدراجه في القوائم السوداء قبل أو أثناء فترة قيد مبلغ الاسترداد النقدي.
- 6.3. Closure of any / all the current or savings account(s) before the promotion ends will be permitted. However any customer account(s) disqualified from the offer will not be eligible for the reward, even if there was an incremental balance.
- 6.3. يُسمح بإغلاق أي من الحسابات الجارية أو حسابات التوفير قبل انتهاء فترة الحملة. ومع ذلك، فإن أي حساب عميل يتم استبعاده من العرض لن يكون مؤهلاً للحصول على المكافأة، حتى في حال وجود زيادة في الرصيد.
- 6.4. Previous cashback campaign winners and customers eligible/paid for the Payroll Campaign cashback will be excluded.
- 6.4. سيتم استثناء الفائزين في الحملات الترويجية السابقة الخاصة بالاسترداد النقدي، بالإضافة إلى العملاء المؤهلين أو الذين حصلوا على استرداد نقدي ضمن حملة تحويل الرواتب.



- 6.5. Emirates NBD staff are not eligible for this promotion. موظفو بنك الإمارات دبي الوطني غير مؤهلين للمشاركة في هذا العرض الترويجي.
- 6.6. Cashback is non-transferable and cannot be exchanged for any other benefits. لا يمكن تحويل قيمة الاسترداد النقدي إلى طرف آخر، كما لا يمكن استبداله بأي مزايا أخرى.
- 6.7. This Promotion is not valid in conjunction with any other promotion, campaign or offer of the bank. لا يسري هذا العرض الترويجي بالتزامن مع أي حملة ترويجية أو عرض أو عرض خاص آخر يقدمه البنك.
- 6.8. All decisions relating to the promotion, including a customer's eligibility, will be at the sole and absolute discretion of the bank, final and conclusive. تخضع جميع القرارات المتعلقة بهذه الحملة، بما في ذلك ما يخص أهلية العملاء، لتقدير البنك المنفرد والمطلق، وتعد نهائية وملزمة.
- 6.9. The bank shall not be liable for any personal injury, any loss or damage (including loss of opportunity), whether direct, indirect, special or consequential, arising in any way out of: (a) any technical difficulties or equipment malfunction (whether or not under the Bank's control); (b) any theft, unauthorized access or third-party interference; (c) any claim or reward that is late, lost, altered, damaged or misdirected (whether or not after their receipt by the bank) due to any reason beyond the control of the bank; (d) any tax liability incurred by a winner under this promotion. لن يتحمل البنك أي مسؤولية عن أي إصابة شخصية أو أي خسارة أو ضرر (بما في ذلك فقدان الفرصة)، سواء كان مباشراً أو غير مباشر أو خاصاً أو متتابعاً، وينشأ بأي شكل من أشكال: (أ) أي صعوبات تقنية أو أعطال في المعدات (سواء كانت تحت سيطرة البنك أو لا)، (ب) أي سرقة أو وصول غير مصرح به أو تدخل من طرف ثالث، (ج) أي مطالبة أو مكافأة تأخر استلامها أو فقدت أو تم تعديلها أو تلفت أو وُجّهت بشكل غير صحيح (سواء حدث ذلك قبل أو بعد استلامها من قبل البنك) لأي سبب خارج عن سيطرة البنك، (د) أي التزام ضريبي يتحمله الفائز بموجب هذا العرض الترويجي.
- 6.10. The bank shall not be liable for and shall not entertain claims related to any benefit/ reward or in respect of any service or product provided under the benefit/ reward by a third party supplier and shall not be responsible to the qualifying customer for any losses, liabilities, damages, costs and expenses (including legal fees, costs and expenses) suffered or incurred by any of qualifying customer under or pursuant to any benefit/ or in respect of any service or product provided/proposed to be provided by a third party supplier under the promotion Terms and Conditions. لن يكون البنك مسؤولاً، ولن ينظر في أي مطالبات تتعلق بأي منفعة أو مكافأة أو خدمة أو منتج مقدم من طرف ثالث في إطار هذه المنفعة/المكافأة، كما لن يكون مسؤولاً أمام العميل المؤهل عن أي خسائر أو التزامات أو أضرار أو تكاليف أو نفقات (بما في ذلك الأتعاب والتكاليف القانونية) قد يتكبدها أي عميل مؤهل بموجب أو نتيجة أي منفعة أو مكافأة أو فيما يتعلق بأي خدمة أو منتج مقدم أو مقترح تقديمه من قبل أي مورد خارجي وفقاً لشروط وأحكام هذا العرض الترويجي.

Glossary

المعجم

- **AED** – Refers currency of the United Arab Emirates. **درهم (AED):** يُقصد به عملة دولة الإمارات العربية المتحدة.
- **Aggregate Account Balance** – Refers to the combined total of balances from all accounts held by customers. **إجمالي الرصيد المجمّع:** يُقصد به مجموع الأرصدة الموحدة في جميع الحسابات التي يحتفظ بها العميل لدى البنك.
- **Average Balance** – Refers to the average balance maintained in an account over a specific period (monthly or annually). **متوسط الرصيد:** يُقصد به متوسط الرصيد الذي يتم الاحتفاظ به في الحساب خلال فترة محددة (شهرية أو سنوية).
- **Bank** – Refers to Emirates NBD (P.J.S.C.) and its successors and legal assigns. **البنك:** يُقصد به بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.) وخلفاؤه والمتنازل إليهم قانوناً.
- **CASA** – Refers to Current and Savings Account deposits that customers are holding with a bank. **الحسابات الجارية وحسابات التوفير:** تشير إلى ودائع الحسابات الجارية وحسابات التوفير التي يحتفظ بها العملاء لدى البنك.
- **Cashback** – Refers to the amount returned to customers for making promotion-eligible transactions. **الاسترداد النقدي:** يُقصد به المبلغ الذي سيمنح للعملاء عند تنفيذ معاملات مؤهلة ضمن العرض الترويجي.
- **CIF** – Stands for 'Customer Information File', a unique identification unit that stores all the details and account information of a customer. **ملف تعريف العميل (CIF):** يُشير إلى وحدة تعريف فريدة تحتوي على جميع تفاصيل العميل ومعلومات حساباته لدى البنك.
- **Daily Closing Balance** – Refers to the remaining amount in an account at the end of each day. **الرصيد الختامي اليومي:** يُقصد به المبلغ المتبقي في الحساب في نهاية كل يوم.
- **Incremental Average Balance** – Refers to the increase in average balance compared to a previous period (such as growth in month-on-month savings). **متوسط الرصيد الإضافي:** يُقصد به الزيادة في متوسط الرصيد مقارنة بفترة سابقة (مثل الزيادة في مدخرات شهرية مقارنة بالشهر السابق).
- **Interest rate** – Refers to the percentage gain on savings, usually shown as a yearly rate. **معدل الفائدة:** يُقصد به نسبة العائد على المدخرات، وتعرض عادة على أساس سنوي.
- **Monthly Accrued Balance** – Refers to the total balance accumulated over a month. **الرصيد التراكمي الشهري:** يُقصد به إجمالي الرصيد المتراكم خلال شهر واحد.
- **Opt-in** – Refers to choosing or agreeing to join a program, offer, or service. **الاشتراك:** يُقصد به اختيار العميل أو موافقته على الانضمام إلى برنامج أو عرض أو خدمة معينة.



- **Per annum / Annualized** – Refers to ‘per year’ or ‘each year’.
- **Period End Balance** – Refers to the final amount of money in an account at the end of a specific period, such as a month or year. It is calculated by adding all credits (deposits and other incoming funds) to the opening balance and subtracting all debits (withdrawals and other outgoing funds).
- **Personal Banking** – A segment within the bank catering to retail customers using standard banking products and services.
- **Priority Banking** – A segment within the bank that provides exclusive services and benefits to customers maintaining high balances.

- **سنوي / لكل سنة:** يُقصد بها "لكل سنة" أو "على أساس سنوي".
- **الرصيد في نهاية الفترة:** يُقصد به المبلغ النهائي المتوافر في الحساب في نهاية فترة محددة مثل شهر أو سنة، ويتم احتسابه من خلال جمع جميع الإيداعات (وغيرها من المبالغ المضافة إلى الحساب) إلى الرصيد الافتتاحي وخصم جميع عمليات السحب (وغيرها من المبالغ المخصومة من الحساب).
- **الخدمات المصرفية الشخصية:** يُقصد بها فئة العملاء الأفراد الذين يستخدمون المنتجات والخدمات المصرفية التقليدية.
- **الخدمات المصرفية المميزة:** يُقصد بها فئة العملاء الذين يحتفظون بأرصدة مرتفعة ويستفيدون من خدمات ومزايا مصرفية حصرية.